

[Text]

**Mr. Bouchard:** I have a schedule. I should be in five places at the same time now.

**Mr. Fulton:** What if we started again at 7 p.m.?

**Mr. Bouchard:** I cannot. I must attend a dinner with Senator Mitchell at 24 Sussex Drive.

**The Chairman:** I think realistically our time is almost at an end for both, but I am concerned. I appreciate the minister's tight schedule and I am concerned that we approve this report. With some helpful words from Mr. Caccia and some other information I have to relay, I think we could do it in about five minutes.

**Mr. Caccia:** Mr. Chairman, I have to go to the House for Bill C-22.

**The Chairman:** Yes, I understand that. We have a revised version of this report with two suggested changes that you do not have in front of you. The first one comes from Mr. Caccia, and it relates to number 4. Perhaps I can read the motion Mr. Caccia has proposed to replace number 4:

That the committee undertake a study of atmospheric change and ways and means of reversing climate warming trends in Canada. And that the committee undertake a study of forestry policies in the context of sustainable development.

**Mr. Caccia:** That is not my motion.

**The Chairman:** I read it just as you said it to me.

**Mr. Caccia:** They are alternatives, Mr. Chairman. I said you should choose either one or the other.

**The Chairman:** I see. I was trying to make a virtue of necessity. I assumed you were proposing both.

**Mr. Caccia:** No.

**Mr. Fulton:** Can we reconvene? Bill C-22 is—

**The Chairman:** Without the minister, you mean? I am for that if members are willing to do it. I have no problem.

**Mr. Fulton:** Does anybody mind?

**The Chairman:** We may not get a quorum; that is the problem. If we do not have a quorum, we will not be able to pass this.

**Mr. Fulton:** Let us just pass the bloody thing, then.

**The Chairman:** Mr. Caccia, if I may say so, I think you have brilliantly given us the solution in providing us with both alternatives.

**Mr. Caccia:** Mr. Chairman, I do not give you any solutions. I only tried to interpret your dilemma and said to choose either one route or the other if you want to avoid mixing up apples and oranges. Then I had

[Translation]

avec le ministre puis examiner notre rapport. Est-ce que le ministre peut revenir?

**M. Bouchard:** J'ai un horaire à respecter. En ce moment, je devrais être à cinq endroits en même temps.

**M. Fulton:** Et si nous reprenions nos travaux à 19h00?

**M. Bouchard:** Impossible. Je dois assister à un dîner avec le sénateur Mitchell au 24 Promenade Sussex.

**Le président:** Notre temps est presque écoulé, mais j'ai quand même des inquiétudes. Je sais que l'horaire est très chargé, et je tiens à ce qu'on adopte le rapport. Après avoir écouté M. Caccia brièvement, et quand je vous aurai donné certains renseignements, il nous suffirait d'environ cinq minutes.

**M. Caccia:** Monsieur le président, je dois aller à la Chambre pour le débat du projet de loi C-22.

**Le président:** Oui, je sais. Nous avons une version révisée du rapport et deux changements proposés ne figurent pas sur vos exemplaires. Le premier est proposé par M. Caccia, et porte sur le point numéro 4. Je vais vous lire la motion proposée par M. Caccia pour remplacer le numéro 4:

Que le Comité effectue une étude sur les changements atmosphériques et les mesures à prendre pour renverser les tendances de réchauffement climatique au Canada. Et que le Comité fasse une étude des politiques relatives aux forêts dans le contexte du développement viable.

**M. Caccia:** Ce n'est pas ma motion.

**Le président:** Je l'ai lue telle que vous me l'avez dite.

**M. Caccia:** Ce sont des solutions de rechange, monsieur le président. J'ai dit qu'on devrait choisir l'une ou l'autre.

**Le président:** Ah bon. J'essayais de faire de la nécessité une vertu. J'ai pris pour acquis que vous proposiez les deux.

**M. Caccia:** Non.

**M. Fulton:** Peut-on reprendre nos travaux plus tard? Le projet de loi C-22 est—

**Le président:** Sans le ministre, vous voulez dire? Je veux bien, si les membres du Comité sont d'accord. Je n'y vois pas d'inconvénient.

**M. Fulton:** Est-ce que tout le monde est d'accord?

**Le président:** Il se peut qu'on n'ait pas le quorum; c'est le problème. Sans quorum, nous ne pourrions pas adopter ce rapport.

**M. Fulton:** Dans ce cas, adoptons le maudit rapport.

**Le président:** Avec votre permission, monsieur Caccia, je pense que vous nous avez donné une solution brillante en proposant les deux possibilités.

**M. Caccia:** Je ne vous ai pas donné de solutions, monsieur le président. J'essaie tout simplement d'interpréter votre dilemme et je vous ai dit de choisir l'une ou l'autre option si vous voulez éviter de mélanger